Pa chasco juera (que...)



Atribución de imagen: Georgie Pauwels, licensed under CC BY 2.0.

En español: Raro sería

Expresión usada para mostrar que si eso sucediera nos sorprendería mucho y nos parecería muy extraño, porque estamos convencidos de que será así como decimos (Pa chasco juera que "no vengas borracho" = Mucho me sorprendería a mí si "no vinieras borracho").

Ver: Pa chasco

• Que sí viene, hombre. Pa chasco juera que nô viniera tu helmana a echar una mano con esto, con la de veces que la himos ayüao musotras.

• ¡Pero nô hombre, con el buen día que hace! Pa chasco juera que se pusiera a llovel. Si mos vamo a quemar er rastrojo agora pa esta tarde ya hemos acabao.

• ¡Ays Cristo bendito la que me traes prepará! Pa chasco juera que tú nô te pegaras con alguien otra vez. Si es que cualquier día te matan, mostrenco. Ven que te cure eso. Virgen Santísima la que me l'han preparao.

• —Madre, m'he caío en el barrizal. —Pa chasco juera que nô te cayeras tú en el trampal.

Campos semánticos: Sentimientos

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com